

Porównanie tłumaczeń Psalmów 109:5

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Odpłacili mi złem za dobre I nienawiścią za moją miłość:
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Odpłacili mi złem za dobro I nienawiścią — za miłość:
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Odpłacają mi złem za dobro i nienawiścią za moją miłość.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Oddawają mi złem za dobre; a nienawiścią za miłość moję.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	I oddawali mi złym za dobre, a nienawiścią za miłość moję.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Odpłacili mi złem za dobro i nienawiścią za moją miłość.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Oddają mi złem za dobre, A nienawidzą za miłość moją.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	złem odpłacają mi za dobro, nienawiścią za moją miłość.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Oddają mi złem za dobro i nienawiścią za miłość moją:
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Za dobro złem mi odpłacają i nienawiścią za moją miłość.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	Господь по твоїй правиці розбив царів в дні свого гніву.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Zesłali na mnie złe za dobre i nienawiść za moją miłość.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	I odpłacają mi złem za dobro, a nienawiścią za moją miłość.